

APERI, DÓMINE

(To be said before the Office)

APERI, Dómine, os meum
Ad benedicéndum nomen
sanctum tuum: munda quoque
cor meum ab ómnibus vanis,
pervérsis et aliénis cogi-
tationibus; intelléctum illúmina,
afféctum inflámma, ut digne,
attén-te ac devóte hoc Offícium
recitáre váleam, et exaudíri
mérear ante conspéctum divínæ
Majestátis tuæ. Per Christum
Dóminum nostrum. Amen.

Dómine, in unióne illíus divínæ
intentionis, qua ipse in terris
laudes Deo persolvísti, hanc tibi
Horam persólvo.

OPEN *thou, O Lord, my
mouth to bless thy holy Name;
cleanse also my heart from all vain,
evil, and wandering thoughts;
enlighten my understanding; enkindle
my affections; that I may say this
Office worthily, with attention and
devotion, and so be meet to be heard
in the presence of thy divine Majesty.
Through Christ our Lord. Amen*

*O Lord, in union with that divine
intention wherewith thou thyself on
earth didst render thy praises to God,
I desire to offer this my Hour of
prayer unto thee.*

DOMINICA ~ AD ~ VESPERAS



SUNDAY AT VESPERS

ANTIPHONS AND PSALMS
IN LATIN WITH ENGLISH PARALLEL

◦ DOUAY-RHEIMS TRANSLATION. BISHOP CHALLONER REVISION ◦

~ INTRODUCTION ~

VESPERS remains the great and important Office of the evening. It recalls the *sacrificium vespertinum* (evening sacrifice) of the Old Law. In the same manner as the night is consecrated to God by the Office of the Vigil, so also is the end of the day by Vespers. It terminates, as Matins formerly terminated, and Lauds at present terminates, by a lection, or reading, from the Gospel, or *canticum evangelii*, which, for Vespers, is always the "**Magnificat**". This is one of the characteristic traits of Vespers, one of the liturgical elements which this particular Office has retained in almost all regions and at all times. This place of honour accorded so persistently to the canticle of Mary from such remote antiquity is but one of the many, and of the least striking, proofs of the devotion which has always been paid to the Blessed Virgin in the Church. The series of hymns consecrated to Vespers in the Roman Breviary also form a class apart and help to give us some hints as to the symbolism of this hour. The hymns are very ancient, dating probably, for the most part, from the sixth century. They have this particular characteristic--they are all devoted to the praise of one of the days of the Creation, according to the day of the week, thus: the first, "*Lucis Creator optime*", on Sunday, to the creation of light; the second, on Monday, to the separation of the earth and the waters; the third, on Tuesday, to the creation of the plants; the fourth, on Wednesday, to the creation of the sun and moon; the fifth, on Thursday, to the creation of the fish; the sixth, on Friday, to the creation of the beasts of the earth; Saturday is an exception, the hymn on that day being in honour of the Blessed Trinity, because of the Office of Sunday then commencing.

We can now see the great importance which the Church appears to have attached always to the Office of Vespers. It is the only one which has remained popular (excepting, of course, the Holy Sacrifice which we do not consider here as an Office) among pious Christians up to the present day. Matins and Lauds, on account of the hour at which they are celebrated, have always been more or less inaccessible to the faithful; likewise the little hours, except, perhaps, *Terce*, which serves as an introduction to the Mass.

Vespers, on the contrary, occupies a privileged place towards the end of the day. On Sundays it is the Office most likely to bring the faithful together in church for the second time and thus becomingly completes the Divine Service for that day. This is why, in the majority of Catholic countries, the custom of Sunday Vespers has been for so long a time, and is still, maintained. It is quite conformable to tradition, moreover, to invest this Office with a particular solemnity. The Vesper psalms, as well as the hymns and antiphons, are well calculated to ædify the faithful. Lastly, the ancient custom of having a lection or reading from the Old, or from the New, Testament, or from the homilies of the Fathers, might well in certain cases and to a certain extent be re-adopted, or serve as the subject-matter for the sermon which is sometimes delivered at this service.

Excerpts from *The Catholic Encyclopedia*

F. CABROL

Transcribed by Elizabeth T. Knuth



SUNDAY AT VESPERS



PATER NOSTER. AVE MARIA.

INVITATORY

D
V.

E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. R̃. Dómine

ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,

et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et

semper, et in saécu-la saecu-lórum. Amen. Alle-lú-ia.

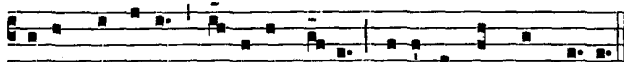
From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the following is said instead of Alleluia:

Laus tibi Dómine Rex aetérnae gló-ri-ae.

V: O God, ✠ come to my assistance.

R: O LORD, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. (Praise be to Thee, O LORD, King of æternal glory.)

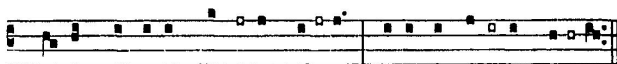
ANTIPHON 1



Díxit Dóminus Dómino mé-o : Séde a dextris mé- is.

Ant. The LORD said unto my LORD, Sit thou at my right hand.

PSALM 109



1. Díxit Dóminus Dómino mé- o: * Séde a dextris mé- is.

*Ps. The LORD said unto my LORD, * Sit thou on my right hand.*

DONEC ponam inimicos tuos, * scabellum pedum tuorum.

3. Virgam virtutis tuæ emittet Dóminus ex Sion: * dominare in medio inimicorum tuorum.

4. Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum: * ex útero ante luciferum genui te.

5. Juravit Dóminus, et non poenitebit eum: * Tu es sacerdos in ætérnum secundum ordinem Melchisedech.

6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

7. Judicabit in nationibus, implebit ruínas: * conquassabit capita in terra multorum.

8. De torrénte in via bibet: * propterea exaltabit caput.

9. Glória Patri, et Fílio, * et Spíritui Sancto.

UNTIL I make thine enemies * thy footstool.

3. The LORD shall send the rod of thy power out of Sion: * be thou ruler, even in the midst among thine enemies.

4. In the day of thy power shall the people offer themselves willingly with an holy worship: * the dew of thy birth is of the womb of the morning.

5. The LORD sware, and will not repent, * Thou art a Priest for ever after the order of Melchisedech.

6. The LORD upon thy right hand * shall wound even kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among the heathen; * he shall fill the places with the dead bodies, and smite in sunder the heads over divers countries.

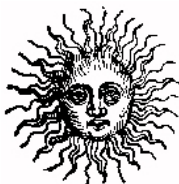
8. He shall drink of the brook in the way; * therefore shall he lift up his head.

9. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost.

10. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. ♦	10. <i>As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. ♦</i>
---	---

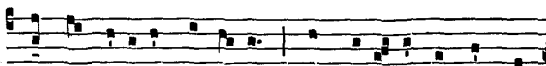
All the Psalms end thus with the doxology Gloria Patri unless the contrary be indicated.

REPEAT ANTIPHON

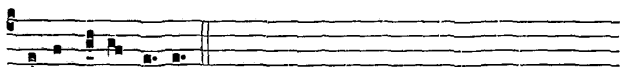


ANTIPHON 2

Ant.



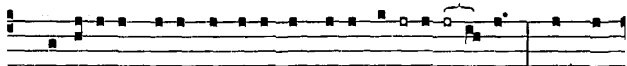
Mágha ópera Dómi-ni, exquisi-ta in ómnes



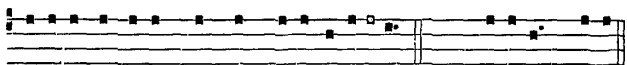
vo-luntátes é-jus.

*Ant. The works of the LORD are great,
sought out of all them that have pleasure therein.*

PSALM 110



1. Confitébor tíbi Dómine in tóto cór-de mé- o : * in con-



sí-li- o justórum, et congrega-ti- ó-ne. Flex : su-órum, †

*Ps. I will praise thee, O LORD, with my whole heart;
* in the council of the just, and in the congregation.*

MAGNA ópera Dómini : * Mexquisíta in omnes voluntátes ejus.	GREAT are the works of the GLORD : * sought out according to all his wills.
--	--

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in *sæculum* *sæculi*.

4. Memóriam fecit mirábílum suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus**: * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:

6. Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et *ju-dícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in *sæculum* *sæculi*, * facta in veritáte et *æqui-táte*.

8. Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

9. (*all bow*) Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in *sæculum* *sæculi*.

11. Glória Patri, et Filio, * et Spíritu-*i* **Sancto**.

12. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in *sæcula* *sæculórum*. Amen. ♦

3. *His work is praise and magnificence: * and his justice continueth for ever and ever.*

4. *He hath made a remembrance of his wonderful works, † being a merciful and gracious LORD: * He hath given food to them that fear him.*

5. *He will be mindful for ever of his covenant: * He will show forth to his people the power of his works.*

6. *That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.*

7. *All his commandments are faithful: † confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.*

8. *He hath sent redemption to his people: * he hath commanded his covenant for ever.*

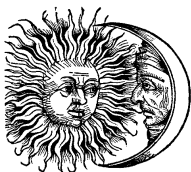
9. (*fit reverentia*) *Holy and reverend is his Name: * the fear of the LORD is the beginning of wisdom;*

10. *A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.*

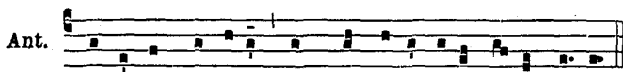
11. *Glory be to the Father and to the Son * and to the Holy Ghost.*

12. *As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen. ♦*

REPEAT ANTIPHON



ANTIPHON 3

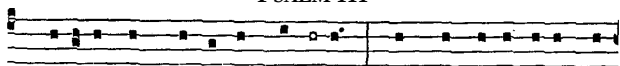


Ant.

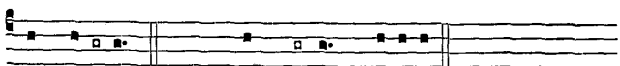
Qui tímet Dóminum, in mandá-tis éjus cúpit nimis.

Ant. He that feareth the LORD, bath great delight in his commandments.

PSALM 111



1. Be-átus vir qui *tímet* Dóminum : * in mandá-tis éjus vó-



let ní- mis. *Flex* : cómmodat, †

Ps. Blessed is the man that feareth the LORD;

** he bath great delight in his commandments.*

POTENS in terra erit *semen* éjus: * generatio rectórum benedicétur.

3. Glória, et divítiae in *domo* éjus: * et justítia ejus manet in sæculum **sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** réctis: * miséricors, et miserátor, et **jústus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício*: * quia in ætérnum non commovébitur.

6. In memória ætérna erit **jústus**: * ab auditióne mala non timébit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor éjus: * non commovébitur donec despíciat inimícos **súos**.

HIS seed shall be mighty upon *earth*: * the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: * and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: * he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: † he shall order his words with judgment: * because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: * he shall not fear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the LORD, † his heart is strengthened, * he shall not be moved until he look over his enemies.

8. Dispérsit, dedit paupéribus: †
justítia ejus manet in *sæculum*
sæculi, * cornu ejus exaltábitur
in *glória*.

9. Peccátor vidébit, et irascétur,
† déntibus suis fremet *et*
tabéscet: * desidérium
peccatórum períbit.

10. Glória Patri, *et* Fílio, * *et*
Spirítui Sáncto.

11. Sicut erat in princípio, *et*
nunc, *et* sémper, * *et* in *sæcula*
sæculórum. Amen. ♦

8. *He hath distributed, he hath given*
to the poor: † his justice remaineth for
*ever and ever: * his horn shall be*
exalted in glory.

9. *The wicked shall see, and shall be*
angry, † he shall gnash with his teeth
*and pine away: * the desire of the*
wicked shall perish.

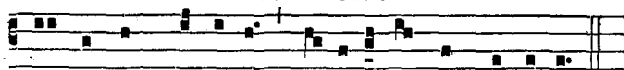
10. *Glory be to the Father and to the*
*Son * and to the Holy Ghost.*

11. *As it was in the beginning, is*
*now, and ever shall be, * world*
without end. Amen. ♦

REPEAT ANTIPHON



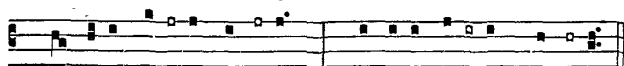
ANTIPHON 4



Sit nómen Dómi-ni benedíctum in saécu-la.

Ant. Blessed be the Name of the LORD, for ever and ever.

PSALM 112



I. Laudáte pú-e-ri Dóminum : * laudáte nó-men Dómini.

*Ps. Praise the LORD, ye servants; * O praise the Name of the LORD.*

SIT nomen (*all bow*) Dómini
benedíctum, * ex hoc nunc,
et usque in *sæculum*.

BLESSED be (*fit reverentia*)
the Name of the LORD *
from this time forth for evermore.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **nomen** **Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, * et super cælos **glória** **eius**.

5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore **érigens páuperem**:

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.

9. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.

10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**. ♦

3. The LORD'S Name is praised * from the rising up of the sun unto the going down of the same.

4. The LORD is high above all nations, * and his glory above the heavens.

5. Who is like unto the LORD our God, that hath his dwelling so high, * and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth!

6. He taketh up the simple out of the dust, * and lifteth the poor out of the mire;

7. That he may set him with the princes, * even with the princes of his people.

8. He maketh the barren woman to keep house, * and to be a joyful mother of children.

9. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost.

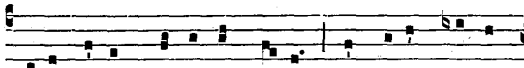
10. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. **Amen**. ♦

REPEAT ANTIPHON

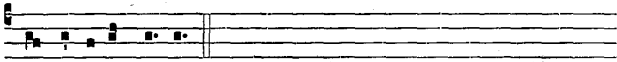


ANTIPHON 5

Ant.



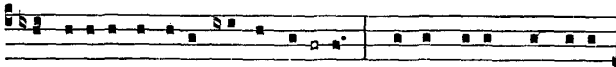
Dé-us autem nóster in caélo : ómni-a quaecúm-



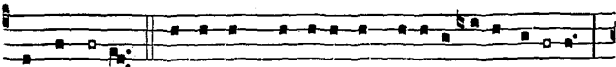
que vó-lu-it, fé-cit.

Ant. As for our God, he is in heaven: he hath done whatsoever pleased him.

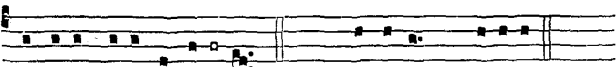
PSALM 113



1. In éxi-tu Isra-el de Aegý-pto, * dómus Jácob de pópu-



lo bárbaro. 2. Fácta est Judaé-a sancti-ficá-ti-o é- jus, *



Isra-el potéstas é- jus. *Flex* : palpábunt : †

*Ps. When Israel came out of Egypt, * and the house of Jacob from among the strange people, 2. Judah was his sanctuary, * and Israel his dominion.*

MARE vi-dit, et fugit: *
Jordánis convérsus est
retrórsum.

4. Montes exsultavé-runt ut
aríetes, * et colles sicut agni
óvium.

5. Quid est tibi, ma-re, quod
fugísti: * et tu, Jordánis, quia
convérsus es retrórsum?

6. Montes, exsultástis si-cut
aríetes, * et colles, sicut agni
óvium.

7. A fácie Dómini mo-ta est
terra, * a fácie De-i Jácob.

THE sea saw that, and fled; *
Jordan was driven back.

4. The mountains skipped like rams,
* and the little hills like young sheep.

5. What aileth thee, O thou sea, that
thou fleddest? * and thou Jordan,
that thou wast driven back?

6. Ye mountains, that ye skipped
like rams? * and ye little hills, like
young sheep?

7. Tremble, thou earth, at the
presence of the LORD: * at the
presence of the God of Jacob;

8. Qui convértit petram in *stagna aquárum*, * et rupem in fontes *aquárum*.

9. Non nobis, *Dómi-ne*, non nobis: * sed nómini tuo *da glóriam*.

10. Super misericórdia tua, et veri-tá-te tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *eórum*?

11. Deus autem *nos-ter in cælo*: * ómnia quæcúmque vóluit, *fecit*.

12. Simulácula géntium argéntum, et *aurum*, * ópera mánuum *hóminum*.

13. Os habent, *et non loquéntur*: * óculos habent, et non *vidébunt*.

14. Aures habent, *et non áudient*: * nares habent, et non *odorábunt*.

15. Manus habent, et non *palpábunt*: † pedes habent, et non *am-bu-lábunt*: * non clamábunt in gútture *suo*.

16. Símiles illis fiant qui fá-ci-unt ea: * et omnes qui confidunt in *eis*.

17. Domus Israël sperá-vit in *Dómino*: * adjútor eórum et protéctor *e-órum* est,

18. Domus Aaron sperá-vit in *Dómino*: * adjútor eórum et protéctor *e-órum* est,

19. Qui timent Dóminum, *speravé-runt in Dómino*: * adjútor eórum et protéctor *e-órum* est.

8. Who turned the hard rock into a standing water, * and the flint-stone into a springing well.

9. Not unto us, O LORD, not unto us, * but unto thy Name give the praise;

10. For thy loving mercy, and for thy truth's sake; wherefore shall the heathen say, "where is now their God?"

11. As for our God, he is in heaven: * he hath done whatsoever pleased him.

12. Their idols are silver and gold, * even the work of men's hands.

13. They have mouths, and speak not; * eyes have they, and see not.

14. They have ears, and hear not; * noses have they, and smell not.

15. They have hands, and handle not; feet have they, and walk not; * neither speak they through their throat.

16. They that make them are like unto them; * and so are all such as put their trust in them.

17. But thou, house of Israel, trust thou in the LORD; * he is their helper and defender.

18. Ye house of Aaron, put your trust in the LORD; * he is their helper and defender.

19. Ye that fear the LORD, put your trust in the LORD; * he is their helper and defender.

20. *Dóminus memor fu-it* **nostris**:
 * *et benedíxit nobis*:
 21. *Benedíxit dó-mu-i* **Israël**: *
benedíxit dómui **Aaron**.
 22. *Benedíxit ómnibus, qui tim-*
ent **Dóminum**, * *pusillis cum*
majóribus.
 23. *Adjíciat Dó-mi-nus* **super**
vos: * *super vos, et super filios*
vestros.
 24. *Benedícti vos a* **Dómino**, *
qui fecit cælum, et terram.
 25. *Cælum cæ-li* **Dómino**: *
terram autem dedit filiis
hóminum.
 26. *Non mórtui laudá-bunt te,*
Dómine: * *neque omnes, qui*
descéndunt in inférnum.
 27. *Sed nos qui vívimus,*
benedí-ci-mus **Dómino**, * *ex hoc*
nunc et usque in **sæculum**.
 28. *Glória Pa-tri, et Fílio,* * *et*
Spíritu-i **Sancto**.
 29. *Sicut erat in princípío, et*
nunc, et **semper**, * *et in sæcula*
sæculórum. **Amen.** ♦

20. *The LORD hath been mindful*
*of us, * and he shall bless us*;
 21. *Even he shall bless the house of*
*Israel, * he shall bless the house of*
Aaron.
 22. *He shall bless them that fear the*
*LORD, * both small and great*.
 23. *The LORD shall increase you **
more and more, you and your
children.
 24. *Ye are the blessed of the LORD,*
** who made heaven and earth*.
 25. *All the whole heavens are the*
*LORD'S; * the earth hath he given*
to the children of men.
 26. *The dead praise not thee, O*
*LORD, * neither all they that go*
down into silence.
 27. *But we will praise the LORD, **
from this time forth for evermore.
 28. *Glory be to the Father and to the*
Son and to the Holy Ghost.
 29. *As it was in the beginning, is*
now, and ever shall be, world without
end. Amen. ♦

REPEAT ANTIPHON



LITTLE CHAPTER (*common* 2 Cor. 1. 3.)

BENEDICTUS Deus, et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra.

℟. Deo grátias.

BLESSED be God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulations.

℟. Thanks be to God.

HYMN ~ LUCIS CREATOR OPTIME

TONE I

8. **L** Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é-rum pró-ferens, Primórdi-is lú-cis nóvae Múndi pá-rans o-rí-gi-nem : 2. Qui máne jú-ctum vés-pe-ri Dí-em vocá-ri praéci-pis : Illá-bi-tur té-trum chá-os, Audi pré-ces cum flé-tibus. 3. Ne mens gravá-ta crí-mine, Ví-tae sit é-xsul múnere, Dum nil per-énne có-gi-tat, Se-sé-que cúl-pis lí-gat. 4. Caelé-ste púl-set ó-sti-um, Vi-tá-le tól-lat praé-mi-um : Vi-témus ó-mne nó-xi-um, Purgémus ó-mne pé-ssi-



mum. 5. Praesta, Pá-ter pi-íssime, Patríque cómpar Uni-
ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Rég-nans per ómne saé-
cu-lum. Amen.

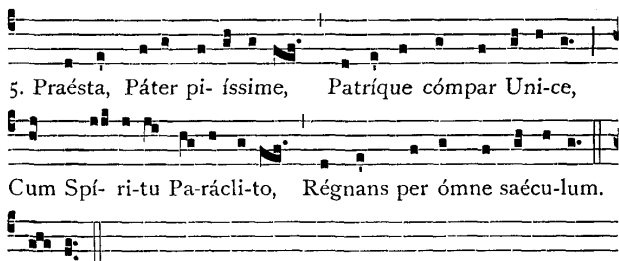
TONE II (*Ad libitum*)

8. **L** Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-érum prófe-rens,
Primórdi-is lú-cis nóvae Múndi párans o-rí-ginem.

2. Qui máne júntum véspe-ri Dí-em vocá-ri praécipis :
Illá-bi-tur tétrum chá-os, Audi préces cum flé-tibus.

3. Ne mens gravá-ta crímine, Vítae sit éxsul múnere,
Dum nil per-énne cógi-tat, Se-séque cúlpis íl-ligat.

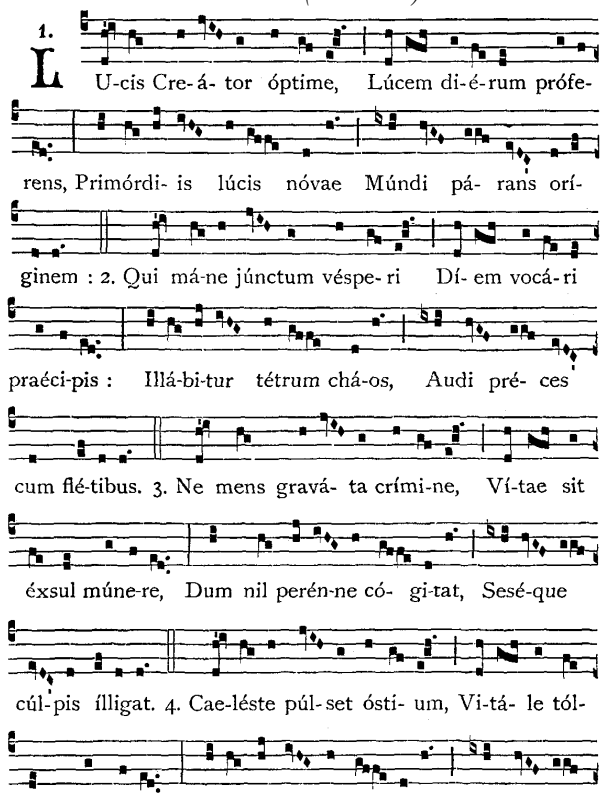
4. Caeléste púlset ósti-um, Vi-tá-le tóllat praémi-um :
Vi-témus ómne nóxi-um, Purgémus ómne péssimum.



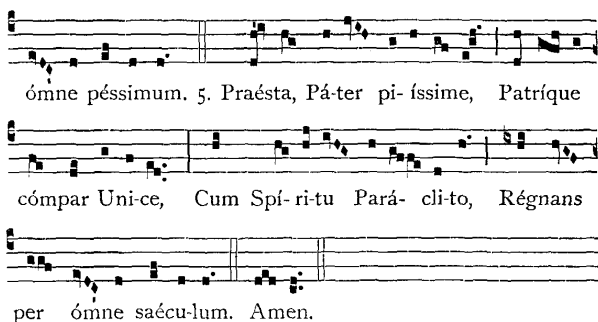
5. Praesta, Pater pi-ssime, Patrique cõmpar Uni-ce,
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Régnans per ómne saécu-lum.

Amen.

TONE III (*Ad libitum*)



1. **L** U-cis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é-rum prófe-
rens, Primórdi-is lúcis nóvae Múndi pá-rans orí-
ginem : 2. Qui má-ne júctum véspe-ri Dí-em vocá-ri
praeci-pis : Illá-bi-tur tétrum chá-os, Audi pré-ces
cum flé-tibus. 3. Ne mens gravá-ta crími-ne, Ví-tae sit
éxsul mún-re, Dum nil perén-ne có-gi-tat, Sesé-que
cúl-pis illigat. 4. Cae-léste púl-set ósti-um, Vi-tá-le tól-
lat praémi-um : Vi-témus ómne nó-xi-um, Purgé-mus



O BLEST *Creator of the light,
 Who mak'st the day with radiance bright,
 and o'er the forming world didst call
 the light from chaos first of all;*

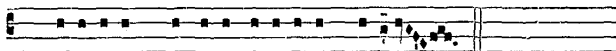
*2 Whose wisdom joined in meet array
 the morn and eve, and named them Day:
 night comes with all its darkling fears;
 regard Thy people's prayers and tears.*

*3 Lest, sunk in sin, and whelmed with strife,
 they lose the gift of endless life;
 while thinking but the thoughts of time,
 they weave new chains of woe and crime.*

*4 But grant them grace that they may strain
 the heavenly gate and prize to gain:
 each harmful lure aside to cast,
 and purge away each error past.*

*5 O Father, that we ask be done,
 through Jesus Christ, Thine only Son;
 Who, with the Holy Ghost and Thee,
 doth live and reign eternally. Amen.*

RESPONSE



℣. Di-rigá-tur Dómine orá-ti-o mé-a.
 ℞. Sic-ut incénsum in conspéctu tú-o.

℣. Lord, let my prayer be set forth. ℞. In thy sight as the incense.

The Antiphon of the Day with the Canticle of Mary is then said.

MAGNIFICAT ANTIPHON AND TONE ~ Lucæ 1, 46-55

MAGNIFICAT : * anima
mea Dominum.

2. Et exsultavit spiritus meus: *
in Deo, salutari meo.

3. Quia respexit humilitatem
ancillæ suæ: * ecce enim ex
hoc beatam me dicent omnes
generationes.

4. Quia fecit mihi magna, qui
potens est: * (All make a
profound reverence) et
sanctum nomen ejus.

5. Et misericordia ejus, a
progenie in progenies: *
timentibus eum.

6. Fecit potentiam in brachio
suo: * dispersit superbos
mente cordis sui.

7. Deposuit potentes de sede:
* et exaltavit humiles.

8. Esurientes implevit bonis: *
et divites dimisit inanes.

9. Suscepit Israel puerum
suum: * recordatus
misericordiæ suæ.

10. Sicut locutus est ad patres
nostros: * Abraham, et semini
ejus in sæcula.

11. Glória Patri, et Fílio, * et
Spíritui Sancto.

12. Sicut erat in princípio, et
nunc, et semper, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

MY SOUL * doth magnify
the Lord,

2. And my spirit hath rejoiced in
God my Saviour.

3. For he hath regarded the
lowliness of his handmaiden. * For
behold, from henceforth * all
generations shall call me blessed.

4. For he that is mighty hath
magnified me; * (Fit reverentia) and
holy is his Name.

5. And his mercy is on them that
fear him * throughout all
generations.

6. He hath shewed strength with his
arm; * he hath scattered the proud
in the imagination of their hearts.

7. He hath put down the mighty
from their seat, * and hath exalted
the humble and meek.

8. He hath filled the hungry with
good things; * and the rich he hath
sent empty away.

9. He remembering his mercy * hath
holpen his servant Israel;

10. As he promised to our
forefathers, * Abraham and his seed
for ever.

11. Glory be to the Father, and to
the Son, * and to the Holy Ghost.

12. As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, * world
without end. Amen.

REPEAT ANTIPHON



COLLECT OF THE DAY



The following Commemoration or similar may be added according to the Rubrics:

SUFFRAGE OF THE SAINTS

Ant.
2.
B

E-á-ta Dé-i Génitrix, * Vírgo Marí-a, Sanctíque

ómnes intercédant pro nó-bis ad Dóminum.

*Ant. May the Blessed Virgin Mary Mother of God,
and all the Saints intercede for us with the Lord.*

℣. Mirificavit Dominus
Sanctos suos.

℟. Et exaudivit eos claman-
tes ad se.

Oremus.

ACUNCTIS nos, quæ-
sumus, Domine, mentis
et corporis defende periculis :
et intercedente beata et
gloriosa semper Virgine Dei
Genitrice Maria, cum beato
Joseph, beatis Apostolis tuis
Petro et Paulo, [atque beato N.]
et omnibus Sanctis, salutem
nobis tribue benignus et
pacem; ut destructis
adversitatibus et erroribus
universis, Ecclesia tua segura
tibi serviat libertate. Per
eumdem Dominum.

℟. Amen.

℣. The LORD hath chosen to
himself them that are godly.

℟. When they call upon the
LORD he will hear them.

Let us pray.

DEFEND US, O LORD,
we beseech thee, from all
dangers both of body and soul : and
at the intercession of the blessed and
glorious Ever-Virgin Mary, Mother
of God, of blessed Joseph, of thy holy
Apostles Peter and Paul, [of
blessed N.,] and of all thy Saints,
grant us thy saving health and
peace; that being defended from all
adversities and all false doctrines,
thy Church may serve thee in
freedom and quietness. Through the
same.

℟. Amen.

DISMISSAL (On Sundays)

V: Dominus vobis cum R: Et cum spiritu tuo

1. **B**

Enedi-camus Dó- mino.

R̃. Dé- o grá- ti- as.

After which, the following is said *recto tono* in a low voice:

℣. Fidélium ánimæ per
misericórdiam Dei requiészant
in pace.

R̃. Amen.

℣. Dóminus ✠ det nobis suam
pacem.

R̃. Et vitam ætérnam.
Amen.

℣. *May the souls of the faithful
departed, through the mercy of God,
rest in peace.*

R̃. *Amen.*

℣. *The Lord ✠ give us His peace.*

R̃. *And life everlasting.
Amen.*



MARIAN ANTHEM

An Anthem to the Blessed Virgin is then sung according to the Season.



ADVENT & NATIVITY-TIDE

ALMA REDEMPTORIS MATER (Solemn tone)

Ant.
5.

A

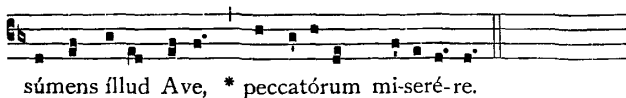
L- ma * Redemptóris Má- ter, quae pér-

vi- a caéli pórtā má- nes, Et stél- la má- ris, succúrre

cadén- ti súrgere qui cú- rat pópu- lo : Tu quae genu- í-

sti, natú- ra mi- rán- te, tú- um sánctum Ge- ni- tórem :

Vír- go pri- us ac posté- ri- us, Gabrí- é- lis ab ó- re

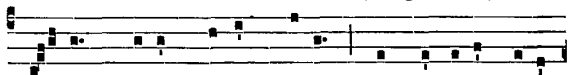


súmens illud Ave, * peccatórum mi-seré-re.

ALMA REDEMPTORIS MATER (Simple tone)

5.

A



Lma * Redemptó-ris Máter, quae pérví-a caéli



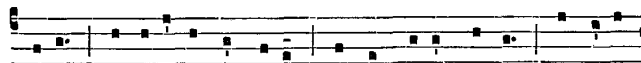
pórta mánes, Et stélla má-ris, succúrre cadénti súrge-



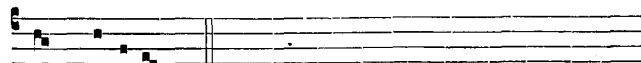
re qui cúrat pópu-lo : Tu quae genu-ísti, natúra mi-rán-



te, tú-um sánctum Geni-tó-rem : Vírgo pri-us ac posté-



ri-us, Gabri-él-is ab óre súmens illud Ave, peccató-



rum mi-se-ré-re.

KINDLY Mother of our Redeemer ; great portal of heaven ever open, the sea's far-shining star : O succour thy people who though fallen strive to rise again. O thou who hast brought forth, to all nature's wonder, nature's Lord, thine own Creator : Mother yet a Virgin ever more, who at Gabriel's speaking didst receive the Ave : towards us sinners shew thy pity.

From Vespers of the Saturday before the 1° Sunday in Advent through None of the Vigil of Christmas:

℣. Angelus Dómini nuntiávit
Maríæ.

℟. Et concépit de Spíritu
Sancto.

℣. The Angel of the LORD
declared unto Mary.

℟. And she conceived by
the Holy Ghost.

Oremus:

GRATIAM tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infunde; ut, qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatióem cognóvimus; per passióem ejus et crucem, ad resurrectióis glóriam perducamur. Per eundem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

From 1° Vespers of Christmas through Vespers of Candlemas:

V. Post partum, Virgo, invioláta permansísti.

R. Dei Genitrix, intercede pro nobis.

Oremus.

DEUS, qui salútis æternæ, beátæ Mariæ virginitate fœcunda, humano generi præmia præstitísti: tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiámus, per quam meruimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum.

R. Amen.

After the Marian Anthem, the following is said *recto tono* in a low voice:

V. Divínus ✠ auxiliúm máneat semper nobíscum.

R. Amen.

Let us pray.

POUR forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the Incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an Angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of the Resurrection. Through the same Christ our Lord.

R. Amen.

V. After child-bearing thou remainedst a pure Virgin.

R. Mother of God, intercede for us.

Let us pray.

OGOD, who by the child-bearing of a pure Virgin hast bestowed upon all mankind the rewards of everlasting life: grant, we beseech thee; that we may know the succour of her intercession, through whom we have been found worthy to receive the Author of life, even Jesus Christ thy Son our Lord.

R. Amen.

V. May the divine ✠ assistance remain always with us

R. Amen.

LENTEN-TIDE & PASSION-TIDE

AVE REGINA CÆLORUM (Solemn tone)

Ant.
6.

A



- ve * Regína cæ- lô- rum, A- ve Dómi-
na Ange-ló- rum : Sál-ve rá-dix, sálve pórtā, Ex qua
mún- do lux est ór- ta : Gáude Vírgo glo-ri- ó- sa, Su- per
ómnes spe- ci- ó- sa : Vá- le, o valde decóra,
Et pro nó- bis Chrí- stum * exó- ra.

AVE REGINA CÆLORUM (Simple tone)

6.

A



-ve Regína cælorum, * Ave Dómina Ange-lórum :
Sálve rádix, sálve pórtā, Ex qua mundo lux est órta :
Gáude Vírgo glo-ri- ó- sa, Su- per ómnes spe- ci- ó- sa : Vále,
o valde decó- ra, Et pro nó- bis Chrístum exó- ra.

HAIL, O Queen, on high enthroned, Hail, O Lady, by Angels owned: Jesse's rod
; yea, heaven's portal Whence hath shone earth's Light immortal: Hail, O
Virgin, most renowned, For thy grace and beauty crowned: Hail, O truly worthy
Maiden: Pray Christ for us so burden-laden.

Ÿ. Dignare me laudare te,
Virgo sacrata.

℞. Da mihi virtutem contra
hostes tuos.

Oremus.

CONCEDE, misericors
Deus, fragilitati nostræ
præsidium; ut, qui sanctæ Dei
Genitricis memóriam agimus;
intercessiónis ejus auxilio, a
nostris iniquitatibus
resurgamus. Per eundem
Christum Dómi-num nostrum.

℞. Amen.

Ÿ. My praise by thee accepted be, O
hallowed Virgin.

℞. Obtain for me strength
against thine enemies.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord,
mercifully to assist our
infirmity : that like as we do now
commemorate blessed Mary Ever-
Virgin, Mother of God; so by the
help of her intercession we may die to
our former sins and rise again to
newness of life. Through the same
Christ our Lord.

℞. Amen.

After the Marian Anthem, the following is said *recto tono* in a low voice:

Ÿ. Divinum ✠ auxilium máneat
semper nobiscum.

℞. Amen.

Ÿ. May the divine ✠ assistance
remain always with us

℞. Amen.

PASCHAL-TIDE

REGINA CÆLI (SOLEMN TONE)

Ant.
6.

R

Egína caéli * laetá- re, alle-lú-ia :

Qui-a quem me-ru-ísti por- tá-re,

alle- lú-ia : Resurré- xit, sic-ut díxit, alle- lú-ia :



REGINA CÆLI (SIMPLE TONE)

6. 

O QUEEN of heaven, rejoice, alleluia; For He, Whom thou didst merit to bear, alleluia; Hath risen as He said, alleluia: Pray for us to God, alleluia.

℣. Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia.

℟. Quia surréxit Dóminus vere, alleluia.

Oremus.

DEUS, qui per resurrectionem Filii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mundum lætificáre dignátus es; præsta, quæsumus; ut, per ejus Genitricem Vírginem Mariam, perpetuæ capiámus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

℣. Rejoice and be exceeding glad, O Virgin Mary, alleluia.

℟. For verily, the LORD is risen, alleluia.

Let us pray.

O GOD, who by the resurrection of thy Son our Lord Jesus Christ didst deign to give joy unto the world : grant, we beseech thee ; that through the Virgin Mary, his Mother, we may attain to the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord.

℟. Amen.

After the Marian Anthem, the following is said *recto tono* in a low voice:

℣. Divinum ✠ auxilium máneat
semper nobiscum.
℟. Amen.

℣. May the divine ✠ assistance
remain always with us
℟. Amen.

ORDINARY TIME

SALVE REGINA (SOLEMN TONE)

Ant.

1.

S

Al-ve, * Re-gí- na, máter mi-se-ricórdi- ae :

Ví- ta, dulcé- do, et spes nóstra, sál-ve. Ad te

clamá-mus, éxsu-les, fí-li- i Hévae. Ad te suspi-rá-

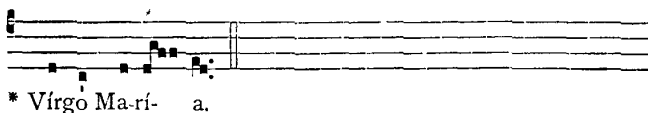
mus, geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum válle.

E-ia ergo, Advocá- ta nóstra, illos tú- os mi-se-ri-

córdes ócu-los ad nos convér-te. Et Jésum, benedí-

ctum frúctum véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí-li- um

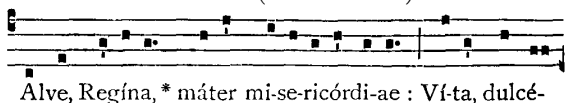
os-ténde. O clé-mens : O pí- a : O dúlcis



* Vírgo Ma-rí- a.

SALVE REGINA (SIMPLE TONE)

5.
S



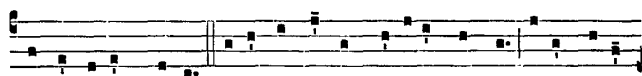
Alve, Regína, * máter mi-se-ricórdi-ae : Ví-ta, dulcé-



do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus, éxsu-les, ff-



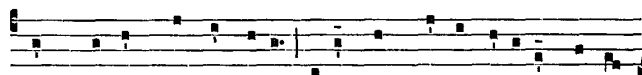
li- i Hévae. Ad te suspi-rámus, geméntes et fléntes in hac



lacrímárum välle. E-ia ergo, Advocáta nóstra, íllos tú-os



mi-se-ricórdes ócu-los ad nos convérte. Et Jésum, benedí-



ctum frúctum véntris tú-i, nóbis post hoc exsí-li-um ostén-



de. O clé-mens : O pí- a : O dúlcis * Vírgo Ma-rí- a.

HAIL, *holy Queen, Mother of mercy, hail, our life, our sweetness, and our hope!*
To thee do we cry, poor banished children of Eve, to thee do we send up our
sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate,
thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, shew unto us the blessed fruit of
thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

℟. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Oremus.

OMNÍPOTENS sempiternus Deus, qui gloriosæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spíritu Sancto cooperante præparásti : da, ut cujus commemoratióne lætámur; ejus pia intercessióne, ab instantibus malis, et a morte perpetua liberemur. Per eundem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

℣. Pray for us, most holy Mother of God.

℟. That we may be worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

ALMIGHTY, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son : grant that as we rejoice in her commemoration ; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord.

℟. Amen.

After the Marian Anthem, the following is said *recto tono* in a low voice:

℣. Divinum ✠ auxílium máneat semper nobíscum.

℟. Amen.

℣. May the divine ✠ assistance remain always with us

℟. Amen.





APPENDIX



COMMON HYMNS FOR BENEDICTION



1. EXPOSITION ~ O SALUTARIS HOSTIA

O SALUTARIS Hostia
Quæ cæli pandis ostium.
Bella premunt hostilia;
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino
Sit sempiterna gloria:
Qui vitam sine termino,
Nobis donet in patria.
Amen.

O SAVING Victim opening
wide, The gate of heaven to all
below. Our foes press on from every
side; Thine aid supply, Thy strength
bestow.

To Thy great name be endless praise
Immortal Godhead, One in Three;
Oh, grant us endless length of days,
In our true native land with Thee.
Amen.

2. BENEDICTION ~ TANTUM ERGO

TANTUM ergo
Sacramentum
Veneremur cernui:
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum
Sensuum defectui.

Genitori, Genitoque
Laus et iubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio.
Amen.

℣. Panem de cælo præstitisti eis.
(T.P. Alleluia)

℟. Omne delectamentum in
se habentem. (T.P. Alleluia)

Oremus:

DEUS, qui nobis sub
sacramento mirabili,
passionis tuæ memoriam
reliquisti: tribue, quæsumus, ita
nos corporis et sanguinis tui
sacra mysteria venerari, ut
redemptionis tuæ fructum in
nobis iugiter sentiamus. Qui
vivis et regnas in sæcula
sæculorum. Amen.

DOWN *in adoration*
falling,
Lo! the sacred Host we hail,
Lo! oe'r ancient forms departing
Newer rites of grace prevail;
Faith for all defects supplying,
Where the feeble senses fail.

To the everlasting Father,
And the Son Who reigns on high
With the Holy Spirit proceeding
Forth from each æternally,
Be salvation, honor blessing,
Might and endless majesty.
Amen.

℣. Thou hast given them bread from
heaven (P.T. Alleluia).

℟. Having within it all
sweetness. (P.T. Alleluia)

Let us pray:

OGOD, who in this wonderful
Sacrament left us a memorial
of Thy Passion: grant, we implore
Thee, that we may so venerate the
sacred mysteries of Thy Body and
Blood, as always to be conscious of
the fruit of Thy Redemption. Thou
who livest and reignest forever and
ever.
Amen.

3. THE DIVINE PRAISES

BLESSED be God.

Blessed be His Holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God and true man.

Blessed be the name of Jesus.

Blessed be His Most Sacred Heart.

Blessed be His Most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Spirit, the Paraclete.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her holy and Immaculate Conception.

Blessed be her glorious Assumption.

Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her spouse most chaste.

Blessed be God in His angels and in His Saints.

4. REPOSITION ~ ADOREMUS IN ÆTERNUM

ADOREMUS * in
æternum sanctissimum
sacramentum. (Repeat)

Laudate Dominum, omnes
gentes, * Laudate eum, omnes
populi.

Quoniam confirmata est super
nos misericordia ejus, * Et
veritas Domini manet in
æternum. (Adoremus)

Gloria Patri et Filio * Et Spiritui
sancto.

Sicut erat in principio, et nunc,
et semper * Et in sæcula
sæculorum. Amen.

(Adoremus)

LET us æternally worship
* the most Holy
Sacrament. (Repeat)

*Praise the LORD, all nations *
praise him, all peoples.*

*Because he has bestowed on us his
mercy, * and the truth of the
LORD will abide for ever.*
(Adoremus)

*Glory be to the Father, and to the
Son * and to the Holy Spirit*

*As it was in the beginning, is now *
and every shall be world without end.*
Amen.

(Adoremus)

5. PRAYER FOR ENGLAND

O BLESSED Virgin Mary, Mother of God and our most gentle Queen and Mother, look down in mercy upon England, thy Dowry, and upon us all who greatly hope and trust in thee. By thee it was that Jesus, our Saviour and hope, was given unto the world; and He has given thee to us that we may hope still more. Plead for us thy children, whom thou didst receive and accept at the foot of the Cross, O sorrowful mother. Intercede for our separated brethren, that with us in the one true fold they may be united to the one Chief Shepherd, the Vicar of thy Son. Pray for us all, dear mother, that by faith fruitful in good works we may all deserve to see and praise God, together with thee in our heavenly home. Amen.



**OUR LADY OF WALSINGHAM.
PRAY FOR US.**

COMMON DEVOTIONAL PRAYERS

6. PATER NOSTER

PATER noster, * qui es in cælis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

OUR Father, * who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

7. AVE MARIA

AVE Maria, * gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

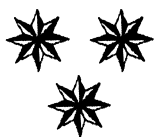
HAIL Mary, * full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and in the hour of our death. Amen.



Let my prayer rise before you as incense,
the lifting up of my hands as the evening sacrifice.

~ **PSALM 141.2.**

A
BELLARMINE
ARTS



PRODUCTION

SACROSANCTÆ

(To be said after the Office)

SACROSANCTÆ et
Sindividuæ Trinitati, crucifixi
Domini nostri Jesu Christi
humanitati, beatissimæ et
gloriosissimæ semperque
Virginis Mariæ fœcundæ
integritati, et omnium
Sanctorum universitati sit
sempiterna laus, honor, virtus et
gloria ab omni creatura
nobisque remissio omnium
peccatorum, per infinita sæcula
sæculorum. Amen.

℣. Beata viscera Mariæ
Virginis, quæ portaverunt æterni
Patris Filium.

℟. Et beata ubera, quæ
lactaverunt Christum
Dominum.

Et dicitur secreto Pater et Ave.

TO God Most Holy, in his
Divine Majesty of Trinity in
Unity; To Jesus Christ, our Lord
and God made man and crucified for
us; To blessed Mary Ever-Virgin,
from whose glorious purity he took
flesh; And to the entire Company of
the Saints of God, in heaven; Be
praise, honour, power, and glory, from
every creature on earth: And likewise
to us sinners may there be full
remission of all our sins: Throughout
all ages, world without end. Amen.

℣. Blessed is the womb of the Virgin
Mary, which bore the Son of the
everlasting Father.

℟. And blessed are the paps
which gave suck to Christ the
Lord.

Then is said secretly a **Pater** and
an **Ave**.